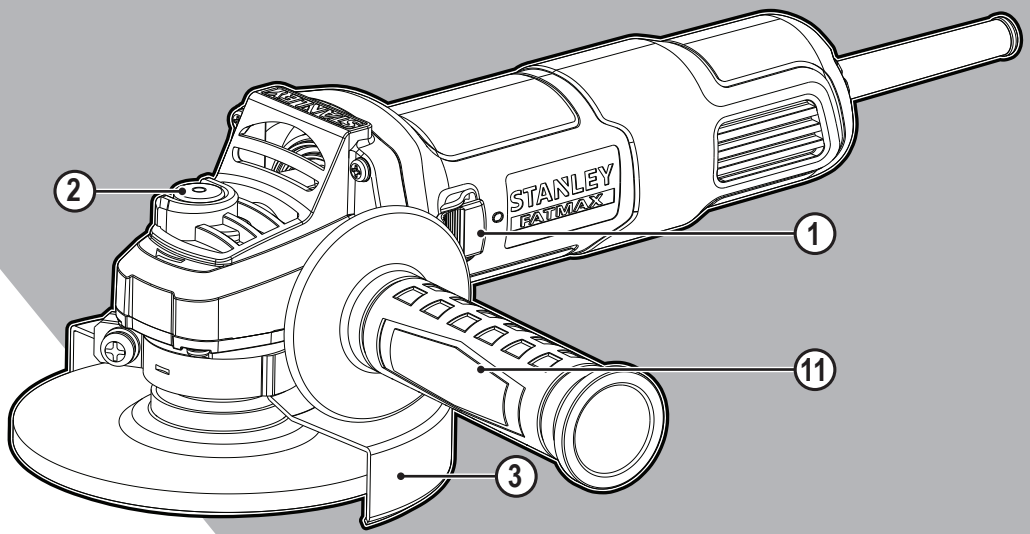
STANLEY®

FATMAX®

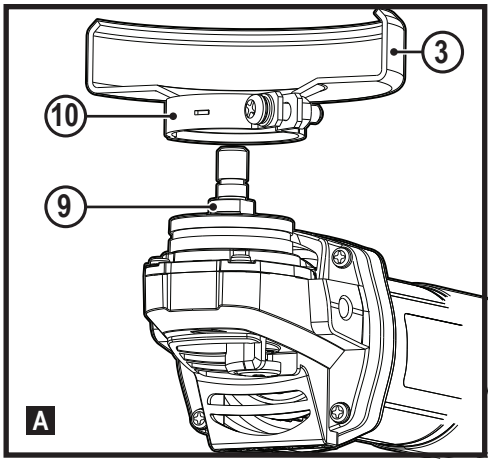


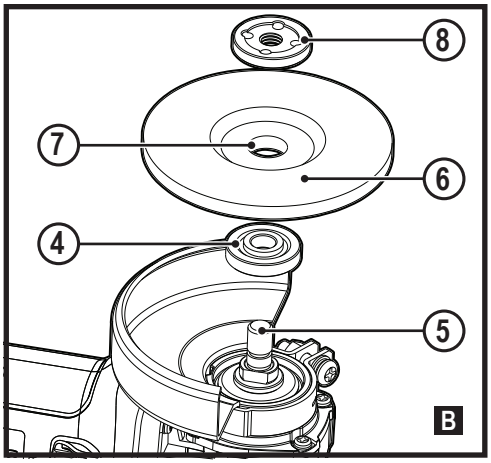
533229 - 27 H

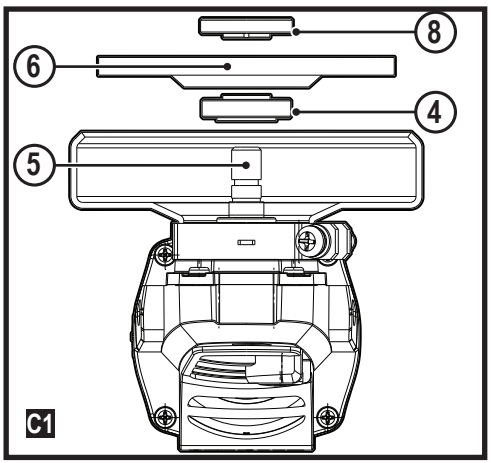
Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

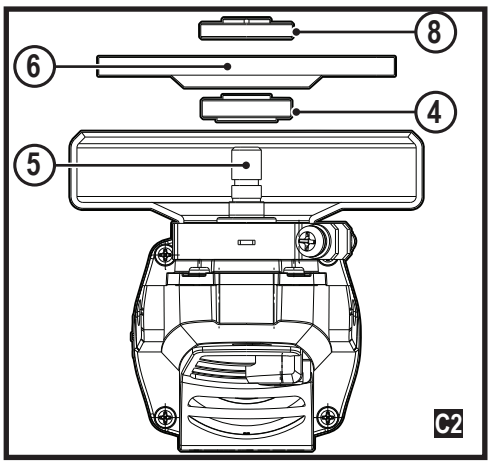
www.stanley.eu

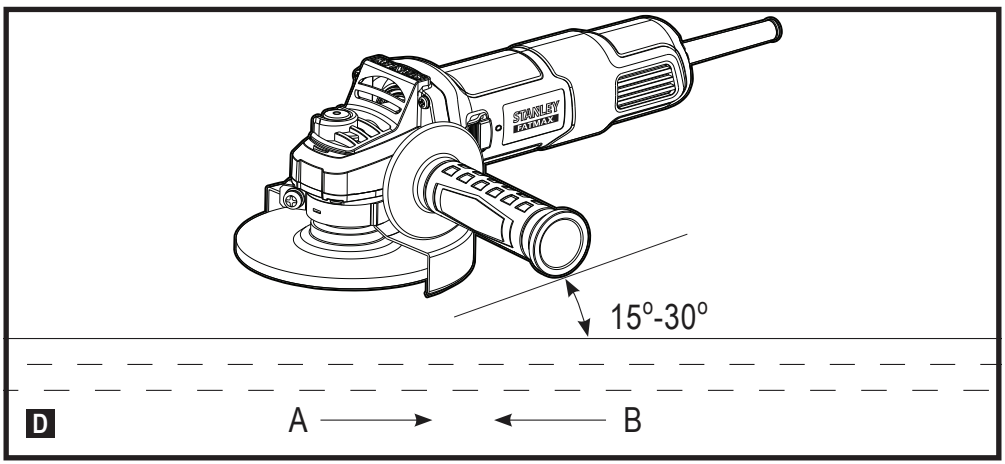
FMEG615

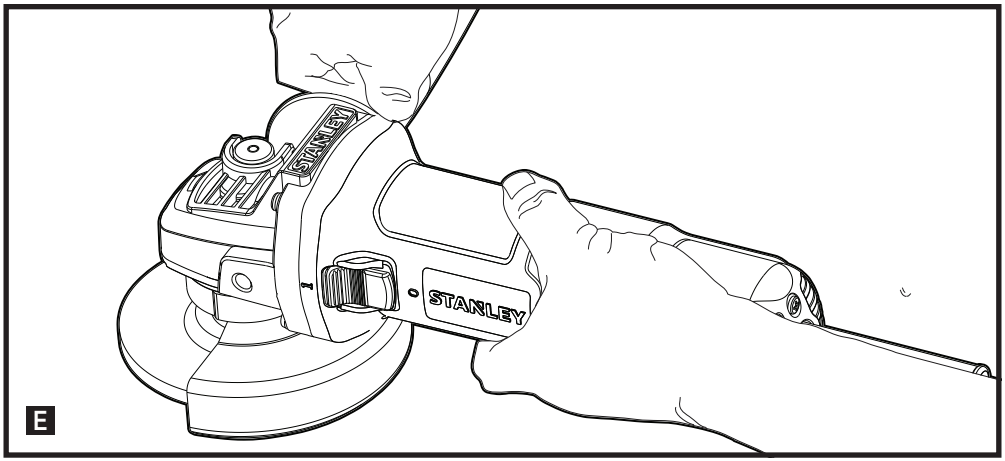

3
10
9
A


8
7
6
4
5
B


8
6
4
5
C1


8
6
4
5
C2


STANLEY
FATMAX
15°-30°
D
A
B


STANLEY
STANLEY
E

MAGYAR

Rendeltetésszerű használat

A STANLEY FATMAX FMEG615 sarokcsiszolókat fém és falazat csiszolására és vágására terveztük, megfelelő vágó- és csiszolótárcsa használatával. A szerszám megfelelő védőburkolattal ellátva mind professzionális, mind barkácsoló, nem professzionális felhasználók számára alkalmas.

Biztonságtechnikai útmutatások

Általános biztonságtechnikai figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz



Figyelmeztetés! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatást. Az alábbi figyelmeztetések és útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és az útmutatót későbbi használatra.

Az „elektromos szerszám" kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1. A munkaterület biztonsága

a. A munkaterületet tartsa tisztán, és világítsa meg jól. A rendetlen vagy sötét munkaterület vonzza a baleseteket.

b. Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légtérben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen. Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyújthatja a port vagy gázt.

c. A szerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2. Elektromos biztonság

a. Az elektromos szerszám csatlakozódugója a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen. Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon adapter dugaszt. Eredeti (nem átalakított) csatlakozódugó és ahhoz illő konnektor használata mellett kisebb az áramütés kockázata.

b. Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzék földelt felületekkel, például csővezetékkel, radiátorral, tűzhellyel vagy hűtőszekrénnyel. Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.

c. Esőtől és egyéb nedvességtől óvja az elektromos szerszámokat. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nagyobb az áramütés veszélye.

d. Gondosan bánjon a kábellel. Az elektromos szerszámot soha ne a tápkábelnél fogva hordozza vagy húzza, a dugaszát pedig ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Óvja a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészektől. Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata mellett nagyobb az áramütés veszélye.

e. A szabadban kizárólag csak az arra alkalmas hosszabbító kábelt szabad használni. Az mellett kisebb az áramütés veszélye.

f. Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, az elektromos biztonság növelhető egy hibaáramvédő kapcsoló (RCD) előkapcsolásán keresztül. RCD használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

3. Személyes biztonság

a. Elektromos szerszám használata közben ne veszítse el éberségét, figyeljen mindig arra, amit tesz, a józan eszét használja. Ne dolgozzon a szerszámmal, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll. Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.

b. Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés kockázatát.

c. Gondoskodjon arról, hogy a szerszám ne indulhasson be véletlenül. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi a szerszámot. Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.

d. Mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot, vegye le róla a szerelőkulcsot. Forgó alkatrészen felejtett kulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.

e. Ne nyúljon ki túlságosan messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben. Így jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.

f. Megfelelő öltözéket viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészektől. A laza öltözék, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekbe.

g. Ha a szerszámon megtalálható a porelszívási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben. Porelszívó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.

4. Elektromos szerszámok használata és gondozása

a. Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A célnak megfelelő elektromos szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.

b. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes. Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az indítókapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.

c. Mielőtt beállítást végez vagy változtat, vagy tartozékot cserél a szerszámon, illetve mielőtt eltárolja, húzza ki a dugaszát a konnektorból és/vagy válassza le az akkumulátorról. Ezekkel a megelőző biztonságtechnikai intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának veszélyét.

d. A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezeket az útmutatásokat. Az elektromos szerszámok nem képzett felhasználó kezében veszélyt jelentenek.

e. Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, amely befolyásolhatja a szerszám használatát. Ha a szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg. A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.

f. Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott éles vágószerszám beszorulásának kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.

g. Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámszárakat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzetet teremthet.

5. Szerviz

a. A szerszámot csak képzett szakemberrel javíttassa, és csak eredeti gyári alkatrészeket használjon fel. Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.

További biztonságtechnikai figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz

Figyelmeztetés! További biztonságtechnikai figyelmeztetések csiszoláshoz, köszörüléshez, drótkefézéshez, polírozáshoz vagy vágáshoz:

- **Ez az elektromos szerszám csiszolásra, köszörülésre, drótkefézésre, polírozásra vagy vágásra készült. Olvassa át az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonságtechnikai tudnivalót, szemléltető ábrát és műszaki adatot.** Az alábbiakban felsorolt útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- **Polírozást és levágást nem ajánlatos végezni ezzel az elektromos szerszámmal.** Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes lehet, és személyi sérülést okozhat.
- **Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek nem kimondottan az adott szerszámhoz készültek, és amelyek használatát a gyártó nem ajánlja.** Az a tény, hogy egy tartozékot csatlakoztatni lehet az elektromos szerszámhoz, még nem jelenti azt, hogy az adott tartozék használata biztonságos.
- **A tartozék névleges fordulatszáma legalább egyenlő legyen az elektromos szerszám maximális fordulatszámával.** A névleges fordulatszámuknál gyorsabban működtetett tartozékok eltörhetnek és elrepülhetnek.
- **A tartozék külső átmérőjének és vastagságának az elektromos szerszámhoz engedélyezett tartományba kell esnie.** A nem megfelelő méretű tartozékokat nem lehet megfelelően irányítani.
- **A felszerelendő tartozékok menetének illenie kell a tengely menetére.**
  Karimával szerelt tartozékok rögzítőnyílásának a karima illesztési átmérőjéhez kell illeszkednie. Ha olyan tartozékot szerel a szerszámra, amely nem illeszkedik tökéletesen, a szerszám elveszti az egyensúlyát, túl nagy rázkódást okoz, és a kezelő elveszítheti a szerszám feletti uralmát.
- **Ne használjon sérült tartozékot. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékot, pl. a vágótárcsán nincsenek-e kitörések és repedések, a csiszolótányéron nincsenek-e repedések, hasadások vagy túlzott kopás, ill. a drótkefén nincsenek-e kilazult vagy törött drótszálak. Ha az elektromos szerszámot vagy tartozékát leejti, ellenőrizze, nem sérült-e meg, vagy szereljen fel sértetlen tartozékot. Átvizsgálás és tartozék felhelyezése után járassa a szerszámot egy percig maximális üresjáraton.** A sérült tartozékok ez idő alatt általában leválnak.
- **Viseljen személyi védőfelszerelést. A munkafeladattól függően hordjon egész arcát eltakaró maszkot,**

biztonsági szemüveget vagy védőszemüveget. Szükség esetén viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt és munkakötényt, amely felfogja a munkadarabról lepattanó részecskéket. A szeme védelmére olyan védőszemüveget viseljen, amely képes felfogni a különféle munkaműveletek során a levegőbe kerülő részecskéket. A porvédő maszknak vagy a légzésvédőnek ki kell szűrnie a munkavégzés során elszabaduló részecskéket. A hosszú időn keresztül erős zaj mellett végzett munka halláskárosodást okozhat.

- **Tartsa a nézelődőket a munkaterülettől biztonságos távolságra. Mindenkinek személyi védőfelszerelést kell viselnie, aki belép a munkaterületre.** A munkadarabról leváló szilánkok vagy eltörött tartozék darabjai elrepülhetnek, és még a közvetlen munkaterületen kívül is sérülést okozhatnak.
- **Az elektromos szerszámot csak a szigetelt felületeinél fogja, amikor olyan helyen végez munkát, ahol a vágótartozék rejtett kábelhez vagy éppen a szerszám saját tápkábeléhez érhet.** Ha a vágótartozék áram alatt lévő vezetéket ér, a szerszám fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.
- **Szorítókkal vagy más praktikus módon stabil felülethez biztonságosan rögzítse a munkadarabot.** Ha a kezében tartja, vagy a testéhez szorítja, az instabillá válik, Ön pedig elveszítheti a szerszám feletti uralmát.
- **A szerszám kábelét úgy helyezze el, hogy az ne kerülhessen a forgó tartozék útjába.** Ha elveszíti a szerszám feletti uralmát, a szerszám elvághatja vagy berántha tja a kábelt, és a forgó tartozék magához ránthatja a kezét vagy a karját.
- **Soha ne tegye le addig az elektromos szerszámot, amíg a tartozék teljesen le nem állt.** A forgó tartozék belekaphat a felületbe, és az elektromos szerszámot kiránthatja a kezelő irányítása alól.
- **Működésben lévő elektromos szerszámot ne hordozzon magával.** Ha véletlenül forgó tartozékkal kerül érintkezésbe, az berántha tja a ruházatát, és a testébe hatolhat.
- **Rendszeresen tisztítsa az elektromos szerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora beszívja a port a burkolat alá, és a nagy mennyiségben lerakódott fémpor elektromos veszélyeket okozhat.
- **Soha ne használja az elektromos szerszámot gyúlékony anyagok közelében.** A szikráktól ezek az anyagok tüzet foghatnak.
- **Folyadékhűtésű tartozékokat ne használjon.**
- Víz vagy más hűtőfolyadék használata akár halálos áramütést is okozhat.

Tartsa szem előtt: A fenti figyelmeztetés nem vonatkozik a folyadékos rendszerű használatra tervezett elektromos szerszámokra.

A visszarúgás és azzal kapcsolatos figyelmeztetések

Visszarúgás alatt a beékelődött vagy elakadt forgó tárcsa, csiszolótányér, kefe vagy egyéb tartozék hirtelen reakcióját értjük.

A beszoruló vagy beékelődő forgó tartozék nagyon hamar lelassul, aminek hatására az irányítatlan elektromos szerszám az elakadási pontról a tartozék forgásával ellentétes irányban elmozdul.

Példa: ha a vágótárcsa beékelődik vagy beszorul a munkadarabba, akkor a tárcsának az elakadási pontnál lévő éle belekaphat a munkadarab felületébe, aminek hatására a tárcsa kiugorhat a vágatból vagy visszarúghat. A tárcsa elindulhat a kezelő felé, de azzal ellentétes irányban is attól függően, milyen irányban forgott a beszorulás pontjánál.

Ilyen körülmények között el is törhet a csiszolótárcsa.

A visszarúgás a szerszám rendeltetéstől eltérő vagy helytelen használatának, vagy a körülményeknek a következménye, de elkerülhető: alábbi óvintézkedések betartásával.

- **Erősen markolja az elektromos szerszámot, a testével és karjával úgy helyezkedjen, hogy képes legyen ellenállni a visszarúgásoknak.**
  Ha a szerszám segédfogantyúval is fel van szerelve, azt mindig használja, hogy a visszarúgás vagy az indítás során keletkező nyomatékváltozás során is maximálisan uralja a szerszámot. A kezelő úrrá lehet a nyomatékváltozásokon és a visszarúgásokon, ha megtette a szükséges óvintézkedéseket.
- **Soha ne tegye a kezét a forgó tartozékhoz közel.** A tartozék a kezére is visszarúghat.
- **Úgy helyezkedjen, hogy az elektromos szerszám visszarúgásnál ne az Ön teste felé indulhasson el.** Visszarúgás esetén a szerszám a beszorulás pontjától a tárcsa addigi forgásirányával ellentétes irányban fog elindulni az elakadási pontról.
- **Sarkokon, éles széleken stb. különös körültekintéssel dolgozzon. Kerülje a tartozék ugrálását és beszorulását.** A sarkok és éles szélek vagy a szerszám ugrálása miatt a forgó tartozék könnyen beszorulhat, aminek hatására a kezelő elvesztheti a szerszám feletti uralmát, vagy visszarúghat a szerszám.
- **Ne tegyen a szerszámra fűrészláncot, famarásra alkalmas vagy fogazott fűrésztárcsát.** Azok gyakran okoznak visszarúgást, és a kezelő elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

Specifikus biztonsági figyelmeztetések csiszoláshoz és csiszolóvágáshoz

- **Csak a szerszámhoz ajánlott típusú tárcsákat használjon, a kiválasztott tárcsához készült védőlemezzel.** Az elektromos szerszám tervezésénél figyelmen kívül hagyott típusú tárcsákhoz nem biztosítható megfelelő védelem, ezért nem biztonságosak.

- **A süllyesztett középpontú tárcsák csiszolófelületét a védősín síkja alá kell felszerelni.** A védősín síkjából kinyúló helytelenül szerelt vágótárcsához nem biztosítható kellő védelem.
- **A védőlemezt biztonságosan kell rögzíteni a szerszámra és a maximális biztonság érdekében úgy kell beállítani, hogy a tárcsa minél kisebb része legyen szabadon a kezelő irányában.** A védőburkolat segít megvédeni a kezelőt a vágótárcsa letöredező darabjaitól és a vágótárcsa véletlen megérintésétől, illetve attól, hogy a szikráktól a ruhája tüzet fogjon.
- **A tárcsákat csak az ajánlott alkalmazási területeiken szabad használni. Például: ne csiszoljon a vágótárcsa oldalával.**
  A csiszolóvágó tárcsa kerületi csiszolásra készült, oldalirányú nyomás hatására összeroppanhat.
- **Mindig a kiválasztott vágótárcsa méretének és alakjának megfelelő, sértetlen leszorító karimát alkalmazzon.** A megfelelő karima támasztja a tárcsát, így csökkenti a tárcsa törésének lehetőségét. A vágótárcsa karimája különbözhet a csiszolótárcsa karimájától.
- **Ne használja nagyobb szerszámok lekopott tárcsáit.** A nagyobb szerszámhoz gyártott tárcsa nem alkalmas a kisebb szerszám magasabb fordulatszámán való használatra, és szétrobbanhat.

További biztonsági figyelmeztetések vágótárcsás vágáshoz

- **Ügyeljen arra, hogy a vágótárcsa ne „szoruljon be", és ne nyomja túl erősen. Ne próbáljon túl nagy mélységű vágást végezni.** A tárcsa túlerőltetése fokozza annak terhelését, ezért könnyebben megcsavarodhat vagy megszorulhat a vágatban, és nő a visszarúgás, illetve a tárcsa eltörésének veszélye.
- **Ne álljon a forgó tárcsával egy vonalba vagy közvetlenül mögéje.** Amikor a tárcsa a munkavégzés helyén az Ön testétől távolodó irányban mozog, egy esetleges visszarúgás a forgó tárcsát és azzal együtt a szerszámot közvetlenül Ön felé kényszerítheti.
- **Amikor a tárcsa megszorul, vagy valamilyen okból megszakítja a vágást, kapcsolja ki a szerszámot, és tartsa mozdulatlanul, amíg teljesen leáll.**
  A mozgásban lévő vágótárcsát soha ne próbálja eltávolítani a vágatból, mert visszarúghat a szerszám. Derítse ki a tárcsa beszorulásának okát, és tegye meg a szükséges intézkedést annak elhárítására.
- **Ne indítsa újra a vágást, ha a tárcsa a munkadarabban van.**
  Várja meg, amíg a tárcsa eléri a teljes fordulatszámot, és azután óvatosan vigye be újra a vágatba. A tárcsa megszorulhat, felfelé kiugorhat vagy visszarúghat, ha a szerszámot a munkadarabban indítja újra.
- **A táblákat vagy túlméretes munkadarabokat támassza alá, hogy minimálisra csökkentse a tárcsa beszorulásának és a visszarúgásnak az esélyét.** A nagy munkadarabok már saját súlyuktól is könnyen megereszkedhetnek. A munkadarabot a vágási vonal közelében, illetve két végéhez közel, a tárcsa mindkét oldalán alá kell támasztani.
- **Különösen óvatos legyen, amikor „zsebvágást" végez meglévő falakon vagy más, be nem látható felületeken.** A kinyúló tárcsa belevághat a gáz- vagy vízcsövekbe, elektromos vezetékekbe vagy más tárgyakba, ami visszarúgást okozhat.

Specifikus biztonsági figyelmeztetések csiszolási műveletekhez

- **Ne használjon túl nagyméretű csiszolópapírt. A gyártó ajánlásai alapján válassza ki.** A csiszolótányéron túlnyúló nagyobb csiszolópapír szakadásveszélyes, ami miatt a tárcsa elakadhat, vagy a szerszám visszarúghat.

Specifikus biztonsági figyelmeztetések drótkefézési műveletekhez

- **Legyen tudatában annak, hogy a keféről normál használat során is válhatnak le drótszálak.**
  Ne nyomja túl erősen a kefét, hogy ne terhelje túl a drótszálakat. A drótszálak könnyen behatolhatnak a vékony ruházatba és/vagy a bőrbe.
- **Ha drótkefézéshez védőlemez használata ajánlott, ne engedje, hogy a drótkefés tárcsa vagy a drótkefe hozzáérjen a védőlemezhez.** A drótkefés tárcsa vagy a drótkefe átmérője a terhelés és a centrifugális erők hatására munka közben tágulhat.

Mások biztonsága

- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk, vagy megtanítja őket a készülék használatára.
- Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak vele.

Maradványkockázatok

A szerszám használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg fel nem sorolt maradványkockázatokkal is járhat.

Ezeket a készülék nem rendeltetésszerű vagy túl hosszú ideig tartó használata stb. okozhatja. Bizonyos kockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- Forgó-mozgó alkatrészek megérintése miatti sérülések.
- Alkatrészek, vágó- vagy egyéb tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések.

- A készülék hosszú idejű használatából származó sérülések. Ha hosszú ideig használja, rendszeresen iktasson be szüneteket.
- Halláskárosodás.
- A használat közben keletkező por belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel tölgy, bükk és rétegelt lemez anyagok esetén.

Súlyozott effektív rezgésgyorsulás

A műszaki adatlapon és a megfelelőségi nyilatkozatban feltüntetett súlyozott effektív rezgésgyorsulási értékeket az EN 60745 szabványnak megfelelően határoztuk meg, így azok felhasználhatók az egyes szerszámoknál mért értékek összehasonlítására is. A megadott érték felhasználható a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.

Figyelmeztetés! A tényleges súlyozott effektív rezgésgyorsulási érték az elektromos szerszám használata során a használat módjától függően eltérhet a feltüntetett értéktől. A tényleges súlyozott effektív rezgésgyorsulás szintje az itt feltüntetett szint fölé is emelkedhet.

A 2002/44/EK irányelv által a szerszámmal rendszeresen dolgozók számára megkövetelt szükséges biztonsági intézkedések meghatározásához végzett, a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség értékelésénél figyelembe kell venni a tényleges használat körülményeit, illetve azt, hogy a szerszámot hogyan használják, ideértve a munkafolyamat minden egyes részét, pl. azokat az időszakokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy üresen jár.

Címkék a szerszámon

A készüléken a dátumkóddal együtt a következő piktogramok láthatók:



Figyelmeztetés! A sérülés kockázatának csökkentése végett olvassa el a kezelési útmutatót.



A szerszám használata közben viseljen biztonsági szemüveget vagy védőszemüveget.



A szerszám használata közben viseljen hallásvédőt.

Elektromos biztonság



A töltő kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a töltő adattábláján megadott feszültségnek.

- Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy egyik megbízott STANLEY FATMAX szervizzel.

Feszültségesések

Bekapcsolási túláram rövid idejű feszültségesést okoz. Kedvezőtlen körülmények mellett az hatással lehet más berendezésekre.

Ha a rendszer impedanciája kisebb, mint 0,107 Ω, zavarok felmerülése nem valószínű.

Részegységek

A szerszám a következő részegységek némelyikét vagy mindegyikét tartalmazza:

1. Üzemi kapcsoló
2. Tengelyrögzítő
3. Védőlemez
11. Oldalfogantyú

Összeszerelés

Figyelmeztetés! A véletlenszerű működésbe lépés elkerülése érdekében kapcsolja ki és válassza le a szerszámot, mielőtt elvégzi az alábbi műveleteket. Ennek elmulasztása súlyos sérülést eredményezhet.

A tárcsa védőburkolatának rögzítése és eltávolítása (A. ábra)

Figyelmeztetés! Hogy minimálisra csökkentse a súlyos személyi sérülés kockázatát, kérjük, a szerszám beállítása, illetve a tartozékok eltávolítása/beszerelése előtt kapcsolja ki a szerszámot, és válassza le az összes csatlakozót. Mielőtt a szerszámot újból összeszereli, nyomja meg, majd engedje el az indítókapcsolót, hogy bizonyosodjon róla, hogy már kikapcsolt a szerszám.

A védőburkolat felszerelése

- Tegye a sarokcsiszolót a munkapadra, hogy a tengely nézzen a gépkezelő felé.
- Fogja meg a védőburkolatot, és a rajta levő dudort (10) igazítsa a fogaskerékház burkolatán levő horonyhoz (9).
- Engedje ki a védőburkolatot (3), és fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba 180 fokkal.
- Húzza meg a csavart (12), hogy a védőburkolat ne tudjon elfordulni.

A védőburkolat eltávolítása

- Lazítsa meg a védőgalléron a csavart (12).
- Forgassa el a védőburkolatot az óramutató járásával ellentétes irányba 180 fokkal.
- Húzza meg felfelé a védőburkolatot (3).

A csiszolótárcsák felszerelése és eltávolítása (B, C1 és C2 ábra)

Figyelmeztetés! Sérült csiszolótárcsát ne használjon.

- Tegye a szerszámot a munkapadra, a tengely néz a gépkezelő felé.

- Rögzítse fel a belső karimát (4) megfelelően a tengelyre (5).
- Helyezze rá a csiszolótárcsát (6) a belső karimára (4). Középen domború csiszolótárcsánál a domború fele (7) néz a belső karima (4) felé.
- Szorítsa rá a külső karimát (8) a tengelyre (5).
- Csiszolótárcsa felhelyezésekor a külső karima kiemelkedő oldala (8) néz a tárcsa felé (C1 ábra); vágótárcsánál (8) pedig fordítva, a tárcsától elfelé néz (C2 ábra).
- Nyomja meg a tengelyrögzítőt (2), és mindaddig akadályozza meg a hajtótengely (5) elforgását, amíg az a helyére nem rögzül.
- A villáskulcs segítségével húzza meg a külső karimát (8).

Az oldalfogantyú felszerelése

Figyelmeztetés! A szerszám használata előtt ellenőrizze, hogy biztonságosan meg van-e húzva a fogantyú.

Figyelmeztetés! Az oldalfogantyút mindig használnia kell, hogy a szerszám feletti uralmát folyamatosan megtartsa. Csavarja be szorosan az oldalfogantyút (11) a fogaskerékház bármelyik oldalán lévő menetes furatok egyikébe.

Használat előtti előkészületek

- Szerelje fel a biztonsági védőburkolatot, valamint a megfelelő dörzs- vagy csiszolótárcsákat. Ne használjon túlzott mértékben elhasználódott dörzs- vagy csiszolótárcsákat.
- Ügyeljen a belső és a külső karima megfelelő felrögzítésére.
- Győződjön meg róla, hogy a dörzs- vagy csiszolótárcsák a tartozékokon és a szerszámon látható nyilak irányába forognak.

Figyelmeztetés! Gondoskodjon a csiszolni kívánt anyagok megfelelő helyen történő rögzítéséről.

- Csak enyhe nyomást gyakoroljon a szerszámra. A dörzstárcsát oldalirányban ne nyomja.
- Kerülje a túlterhelést. Ha a szerszám felforrósodik, működtesse néhány percig üresjáraton.
- A szerszámot két kézzel, szorosan tartsa (az egyik keze legyen a szerszámtesten, a másik pedig az oldalfogantyún). Indítsa el a szerszámot, és vigye a csiszolótárcsát a munkadarabra.
- A tárcsa szélét 15-30 fokos szögben megdöntve érintse hozzá a munkadarab felületéhez.
- Amikor új csiszolótárcsát használ, ne használja a tárcsát B irányban, máskülönben belevág a munkadarabba. Ha a tárcsa széle lekerekített, nyugodtan használja a csiszológépet A és B irányban is.

Indítás és leállítás

Figyelmeztetés! A szerszám használata előtt ellenőrizze, hogy biztonságosan meg van-e húzva a fogantyú. Ellenőrizze, hogy a főkapcsoló megfelelően működik-e.

Mielőtt a szerszámot a tápellátáshoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a kapcsoló KI (o) állásban van-e, amikor megnyomja a kapcsoló hátsó oldalát.

A szerszám elindításához nyomja meg a kapcsoló hátsó oldalát, és csúsztassa azt előre. Ezután nyomja meg a kapcsoló elülső oldalát, ezzel rögzítve azt. A szerszám leállításához nyomja meg a kapcsoló hátsó oldalát.

Figyelmeztetés! Terhelés közben ne kapcsolja be vagy ki a szerszámot.

Helyes kéztartás (E ábra)

Figyelmeztetés! A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében MINDIG a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.

Figyelmeztetés! A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében MINDIG biztonságosan tartsa a szerszámot, számítva annak hirtelen reakciójára. A helyes kéztartás az, ha egyik kezét az oldalfogantyún, a másikat pedig a szerszámtesten tartja, ahogyan az E. ábrán látható.

Kapcsolók

Vigyázat! Erősen tartsa a szerszámtestet, hogy megőrizze a szerszám feletti uralmát annak beindításakor és használata közben, és amíg a tárcsa vagy a tartozék le nem áll. Csak akkor tegye le, amikor a tárcsa már teljesen leállt.

Tartsa szem előtt: Terhelés alatt ne kapcsolja be vagy ki a szerszámot, mert az váratlanul elmozdulhat.

Engedje teljes fordulatszámon működni, és csak azután érjen vele a munkadarab felületéhez. Kikapcsolás előtt emelje fel a szerszámot a munkadarab felületéről. Csak akkor tegye le, amikor már teljesen leállt.

Csúszókapcsoló

Figyelmeztetés! Mielőtt a szerszámot az áramforrásra kapcsolná, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van: nyomja meg és engedje el a kapcsoló hátsó részét. Miután a szerszám áramellátása megszakadt (például működésbe lépett egy földzárlat-megszakító vagy egy árammegszakító, a szerszám dugasza véletlenül kicsúszott az aljzatból, vagy áramkimaradás volt), a fenti módon mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a csúszókapcsoló kikapcsolt állásban van. Ha a csúszókapcsoló bekapcsolt állásban van, az áramellátás helyreállásakor a szerszám váratlanul beindul.

A gép beindításához csúsztassa a csúszókapcsolót (1) a gép eleje felé. A szerszámot a csúszókapcsoló elengedésével állíthatja le. A folyamatos működéshez csúsztassa a kapcsolót a szerszám eleje felé, és nyomja be a kapcsoló elülső részét. A folyamatos üzemmódban működő szerszám leállításához nyomja meg, majd engedje el a csúszókapcsoló hátsó részét.

Tengelyrögzítő

A tengelyrögzítő (2) megakadályozza, hogy a kimeneti tengely elforogjon a csiszolótárcsa felszerelése vagy eltávolítása közben. Csak akkor használja a tengelyrögzítőt, ha a szerszám kikapcsolt állapotban van, a tápellátást leválasztotta és a tárcsa teljes mértékben leállt.

Tartsa szem előtt: A szerszám károsodásának minimálisra csökkentése érdekében ne használja a tengelyrögzítőt, amikor a szerszám éppen működésben van.

Máskülönben tönkremehet a szerszám. A felszerelt tartozékok lekapcsolódhatnak és sérülést okozhatnak.

A tengelyrögzítő használatakor nyomja meg a tengelyrögzítő gombot, azután forgassa el a kimeneti tengelyt leállásig.

Figyelmeztetés! Szélsőséges munkakörülmények között vezetőképes por és szemcse gyűlhet össze a ház belső felületén, amikor fém munkadarabokkal dolgozik.

Ez áramütés-veszélyt idézhet elő, mivel gyengíti a csiszológép biztonsági szigetelését.

Hogy megakadályozza a fémforgács felgyülemlését a csiszológép belső felületén, naponta ajánlott kitisztítani a szellőzőcsatornákat.

Lásd a Karbantartás című részt.

A szerszám használata fémeken

Ha fémeken használja a szerszámot, minden esetben helyezzen be áram-védőkapcsolós készüléket (RCD), kizárva ezzel a fémforgácsból eredő veszélyeket.

Ha az áram-védőkapcsolós készülék hatására leválasztódik a tápellátás, küldje el a szerszámot javításra egy hivatalos STANLEY FATMAX forgalmazóhoz.

Csiszolótárcsák használata

Figyelmeztetés! Szélsőséges munkakörülmények között vezetőképes por és szemcse gyűlhet össze a ház belső felületén, amikor fém munkadarabokkal dolgozik.

Ez áramütés-veszélyt idézhet elő, mivel gyengíti a csiszológép biztonsági szigetelését.

Hogy megakadályozza a fémforgács felgyülemlését a csiszológép belső felületén, naponta ajánlott kitisztítani a szellőzőcsatornákat.

Lásd a Karbantartás című részt.

Figyelmeztetés! Felgyülemlik a fémpor.

Ha a csiszolótárcsát túlzott mértékben használja fémeken, azzal megnövekedhet az áramütés veszélye. A kockázat csökkentése érdekében a használat előtt helyezzen be áram-védőkapcsolós készüléket, és naponta tisztítsa ki a szellőzőcsatornákat. Tekintse meg az alább olvasható karbantartási útmutatót arra vonatkozóan, hogyan kell száraz sűrített levegővel átfúvatni a szellőzőcsatornákat.

Csiszolás

Felületcsiszolás sarokcsiszoló tárcsával

- Várja meg, amíg a szerszám eléri a maximális fordulatszámot, és csak azután érintse a munkafelülethez.
- Csak minimális nyomást gyakoroljon a munkafelületre, hogy a szerszám nagy fordulatszámon működhessen. A csiszolás akkor megy a leggyorsabban, amikor a szerszám nagy fordulatszámon működik.
- A szerszámot 20–30°-os szögben tartsa a munkafelülethez.
- Folyamatosan mozgassa a szerszámot előre és hátra, hogy ne keletkezzenek barázdák a munkafelületen.
- Kikapcsolás előtt távolítsa el a szerszámot a munkadarab felületéről. Csak akkor tegye le, amikor már teljesen leállt.

Óvintézkedések festék csiszolásához

- Ólom alapú festékek csiszolása NEM AJÁNLATOS, mert a szennyezett por ellen nehéz védekezni. Leginkább a gyerekek és terhes nők vannak kitéve ólommérgezés veszélyének.
- Miután vegyelemzés nélkül nehéz eldönteni, hogy a festék tartalmaz-e ólmot, bármilyen festék csiszolásához a következő óvintézkedéseket ajánljuk. Hasznos tippek
- A sarokcsiszolót úgy tartsa, hogy az egyik kezével fogja a szerszámtestet, a másik kezével pedig szorosan tartja az oldalfogantyút, ahogyan az E ábrán látható.
- Mindig úgy tartsa a védőburkolatot, hogy a nem védett tárcsarészből minél nagyobb rész elfelé mutasson. ff Számítson rá, hogy szikrát fog szórni, amikor a tárcsa a fémhez ér.
- A tárcsát csiszolásnál körülbelül 30°-os, köszörülésnél pedig 10°-15°-os szögben tartsa a munkafelületnek (D ábra), így irányítható legjobban a szerszám, így legjobb az anyageltávolítás és minimális a terhelés.

Vigyázat! Kiemelten figyeljen oda, amikor sarokban végez csiszolást, hiszen amikor a tárcsa hozzáér egy másodlagos felülethez, a csiszológép hirtelen, erősen bemozdulhat.

Figyelmeztetés! Az elektromos szerszám használatakor mindig viseljen szemvédőt.

Fém vágása

Vágásnál csak mérsékelt, a vágandó anyaghoz igazított előtolást alkalmazzon.

Ne nyomja a vágótárcsát, ne billentse, ne döntse, ne lengesse a szerszámot.

Ne lassítsa a forgó vágótárcsát az oldalára gyakorolt nyomással.

Munka közben a szerszámnak mindig felfelé kell mozognia.

Ellenkező esetben fennáll annak veszélye, hogy irányítatlanul kimozdul a vágatból.

Profilok és négyzetacél vágását legjobb a legkisebb keresztmetszetnél kezdeni.

Karbantartás

Az Ön vezetékes/akkumulátoros STANLEY FATMAX készülékét/szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú távú használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.

Figyelmeztetés! Vezetékes/akkumulátoros elektromos szerszámok karbantartása előtt:

- Kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket/szerszámot.
- Vagy kapcsolja ki készüléket/szerszámot, majd vegye ki belőle az akkumulátort, ha kivehető.
- Vagy pedig merítse le teljesen az akkumulátort, ha az a készülékkel/szerszámmal egybe van építve, majd ezután kapcsolja ki a szerszámot.
- Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból. Az Ön töltőkészüléke a rendszeres tisztításon kívül más karbantartást nem igényel.
- Puha kefével vagy száraz törlőronggyal rendszeresen tisztítsa a készülék/szerszám/töltő szellőzőnyílásait.
- Nedves törlőronggyal rendszeresen tisztítsa le a motorburkolatot. Ne használjon súrolószert vagy oldószer alapú tisztítószert.
- Rendszeresen nyissa ki a tokmányt (ha rajta van a szerszámon), és ütögesse meg, hogy a belsejéből kihulljon a por.

Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- A barna vezetéket kösse az új csatlakozódugó fázis csatlakozójához.
- A kék vezetéket a nulla csatlakozóhoz kösse.

Figyelmeztetés! A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetéket kötnie.

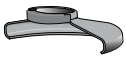
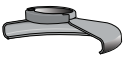
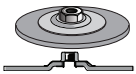
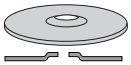
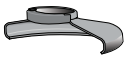
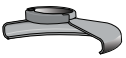
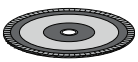
Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót.

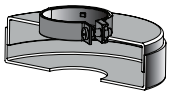
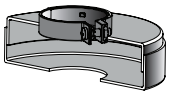
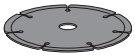
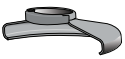
Ajánlott biztosíték: 13 A.

Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem indul be.	A tápkábel nincs bedugaszolva.	Dugaszolja a szerszámot egy működő konnektorra.
	A tápkábel vagy a kapcsoló sérült.	Cseréltesse ki a tápkábelt vagy a kapcsolót az egyik Stanley FatMax szervizzel vagy megbízott szervizzel.

Csiszoló- és vágótartozékok táblázata

Csiszolótárcsák	
 27-es típusú védőlemez	 27-es típusú védőlemez
 Menet nélküli támasztókarima	 27-es típusú kerékagyas tárcsa
 27-es típusú süllyesztett középpontú tárcsa	
 Menetes rögzítőanya	
Lamellás csiszolótárcsák	
 27-es típusú védőlemez	 27-es típusú védőlemez
 Kerékagyas lamellás csiszolótárcsa	 Menet nélküli támasztókarima
	 Kerékagy nélküli lamellás csiszolótárcsa
	 Menetes rögzítőanya

41-es típusú vágótárcsák	
 41-es típusú védőlemez	 41-es típusú védőlemez
 Támasztókarima	 Támasztókarima
 Csiszolóvágó tárcsa	 Gyémánt vágótárcsa
 Szorítóanya	 Szorítóanya
Drótkefés tárcsák	
 27-es típusú védőlemez	 27-es típusú védőlemez
 3 hüvelykes drótkefés csésze	 4 hüvelykes drótkefés csésze
Csiszolótárcsák	
 Gumi csiszolótányér	
 Csiszolótárcsa	
 Menetes rögzítőanya	

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt.

Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok leselejtezéséről. További tájékoztatást a **www.2helpU.com** honlapon talál.

Műszaki adatok

		FMEG615
Felvett feszültség	V_{AC}	230
Felvett teljesítmény	W	600
Névleges fordulatszám	min^{-1}	12000
Vágótárcsa átmérője	mm	115
Tárcsa furata	mm	22
Max. tárcsavastagság		
Csiszolótárcsák	mm	6
Vágótárcsák	mm	3,5
Tengelyméret		M14
Súly	kg	1,7

Hangnyomásszint az EN 60745 szabvány szerint:

Hangnyomás (L_{pA}) 88 dB(A), toleranciafaktor (K) 3 dB(A)
akusztikus teljesítmény (L_{WA}) 99 dB(A), toleranciafaktor (K) 3 dB(A)

Súlyozott effektív rezgésgyorsulás összértéke (három tengely vektorösszege) az EN 60745 szabvány szerint:

Felületi csiszolás: ($a_{h,\ SG}$) 5,9 m/s^2, toleranciafaktor (K) 1,5 m/s^2

Tárcsás csiszolás ($a_{h,\ D}S$) 4,1 m/s^2, toleranciafaktor (K) 1,5 m/s^2

EK megfelelőségi nyilatkozat

GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV

CE

A Stanley Europe kijelenti, hogy a „Műszaki adatok" cím alatt ismertetett FMEG615 sarokcsiszolók megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:

2006/42/EC, EN 60745-1:2009 + A11:2010;
EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014 + A13:2015

Ezek a termékek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek.

További tájékoztatásért forduljon a Stanley Europe vállalathoz a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Stanley Europe vállalat nevében adja.



Ed Higgins
Igazgató – Fogyasztói elektromos szerszámok
STANLEY FATMAX Europe, Egide
Walschaertsstraat 14-18,
2800 Mechelen, Belgium
2021-02-01

Az Önhöz legközelebbi márkaszerviz címét a helyi Stanley képviselettől vagy ebből a kézikönyvből tudhatja meg. Emellett a hivatalos Stanley szervizek listája, illetve eladás utáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő honlapon érhetők el: **www.stanley.eu/3**

Kérjük a vásárlástól számított 30 napon belül regisztrálja Stanley Fat Max készülékét a **www.stanley.eu/3** oldalon, annak érdekében, hogy jogosult legyen további két év kiterjesztett garanciára. Az extra 2 év garanciára, mely gyártási vagy anyaghibára vonatkozik, az oldalon kinyomtatott igazoló dokumentum átadásával jogosult a Stanley márkaszervizben.

MAGYAR

GARANCIA HATÁROZAT

A STANLEY Europe elhivatott a termékei iránt, ezért a termék felhasználóinak kiemelkedő garanciális feltételeket kínál. Ez a garanciahatározat csak kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) területén érvényes.

EGY ÉV TELJES GARANCIA (VÁLLALKOZÁSOKNAK).

Ha egy STANLEY termék anyaghiba vagy a kivitelezés módja miatt meghibásodik, az eladás dátumától számított 12 hónapig a STANLEY Europe garanciát vállal a hibás alkatrészek vagy – saját belátása szerint – az egész termék díjmentes cseréjére, feltéve hogy:

- A terméket a megadott útmutatásoknak megfelelően és rendeltetésszerűen használták, nem erőltették, nem terhelték túl, és az nem szenvedett mechanikai sérülést.
- A terméken csak a természetes kopás és elhasználódás jelei észlelhetők.
- A termék javítására illetéktelen személy nem tett kísérletet.
- A vásárlás ténye bizonyított.
- A STANLEY terméket minden eredeti alkatrészével együtt juttatják vissza.

Ez a garancia határozat fogyóeszközökre nem terjed ki, és nem mentesíti a felhasználót karbantartási vagy kalibrálási kötelezettsége alól.

Ha garanciális igénye van, lépjen kapcsolatba forgalmazójával, vagy keresse ki a STANLEY forgalmazók listáját, illetve az eladás utáni szolgáltatásaink részletes ismertetését megtalálja a www.STANLEY.eu internet oldalon.katalógusból az Önhöz legközelebbi megbízott STANLEY képviseletet a csomagoláson vagy a kézikönyvben feltüntetett elérhetőségen.

*A STANLEY Fatmax elektromos kéziszerszámok többségére 3 év garancia vonatkozik, ha a terméket a vásárlástól számított 4 héten belül online regisztrálják. Kérjük, kattintson ide a termék regisztrálásához.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő STANLEY FATMAX készülék megvásárlásához! Fogyasztók részére értékesített termékeinkre:

10.000,-Ft – 250.000,- bruttó értékhatár között 2 év,
250.000,-Ft bruttó értékhatár felett 3 év
időtartamú jótállást vállalunk.

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása téritésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.
Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmazható!

1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet és a 10/2024. (VI.28.) IM rendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.

a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.

b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját és a fogyasztói cikk fogyasztó által fizetett vételárát.. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, elektronikus dokumentumon történő átadás esetén nem szükséges tartalmaznia elektronikus aláírást és bélyegzőlenyomatot. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szerviznéknél a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz).
A vállalkozás köteles a fogyasztási cikkel együtt vagy – távollévők között kötött szerződés esetén – legkésőbb a fogyasztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon a jótállási jegyet a fogyasztó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvashatóságát. Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában, úgy a letölthetőség a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.

c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.

d) Elveszett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!

e) A jótállás érvényességéhez, valamint a jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vállalkozás a 151/2003. Korm. rendeletben foglaltakon túl további követelményt nem támaszthat a fogyasztóval szemben, kivéve, ha a fogyasztási cikk megfelelő üzembe helyezése vagy üzemben tartása más módon nem biztosítható, és a követelmény teljesítése nem jelent aránytalan terhet a fogyasztó számára.

2) Nem terjed ki a jótállás:

a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;

b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghajtószíj, csapágyak, szénkefe, csillagkerék);

c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek;

d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;

e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak;

amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.

3) **A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:**

a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is bejelentheti. Termékszavatossági jogait a termék előállítójával vagy forgalmazójával szemben gyakorolhatja a fogyasztó, a termék hibáját a fogyasztónak kell bizonyítania. A termékszavatossági igény érvényesítése során a hiba kijavítása vagy a termék kicserélése követelhető, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetőség. Ugyanazon hiba miatt kellékszavatossági és jótállási igény, valamint termékszavatossági és jótállási igény egyszerre, egymással párhuzamosan is érvényesíthető, ha viszont egy adott hiba miatt egyszer sikerrel érvényesítette a fogyasztó a hibás teljesítésből eredő jogait, ugyanezen hiba tekintetében más jogi alapon erre már nem tarthat igényt.

b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszavételét.

c) A vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni az NGM rendeletben előírt tartalommal. A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javítására való átvételekor elismervény átadására köteles, amelyen fel kell tüntetni a fogyasztó nevét és címét, a dolog azonosításához szükséges adatokat, a dolog átvételének időpontját és azt az időpontot, amikor a fogyasztó a dolgot átveheti. Ezek a szavatossági vagy jótállási igényről felvett jegyzőkönyvben is teljesíthetők. Ha a fogyasztó szavatossági és jótállási igényének megítéléshez szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemei a megrendelő neve és címe, üzlet neve és címe, vizsgálat tárgya, vizsgálati díj összege, vizsgálati díj fizetésére kötelezett megnevezése, termék beérkezésének időpontja, vásárlás időpontja, minőségi kifogás bejelentésének időpontja, fogyasztó kifogása, vizsgálati módszerek, vizsgálat megállapításai indokolással ellátva, tájékoztatás és egyéb szükségesnek ítélt tájékoztatások.

d) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A csereigény érvényesítését követően a hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó kérheti a szakszerviz közreműködését vagy szakvéleményt szerezhet be.

e) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.

f) Ha a fogyasztó kijavítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jegyen vagy a jótállási nyilatkozaton feltüntetett javítószolgálatnál kívánja érvényesíteni, a javítószolgálat köteles a vállalkozást haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószolgálat (szerviz) a kijavítás elvégzését követő öt munkanapon belül köteles értesíteni a vállalkozást. A javítószolgálat (szerviz) ugyancsak öt munkanapon belül köteles a megállapítását közölni a vállalkozással, amennyiben
- a termék első javítása esetén megállapított nyer, hogy a termék nem javítható
- a javítás várható idejéről, ha a termék javítása előreláthatóan tizenöt napnál hosszabb időt vesz igénybe
- a termék javítása nem lehetséges harminc nap alatt.

g) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.
- Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a jótállási jegyen, annak hiányában a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik, - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni.
- Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való közléstől számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.

h) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.

i) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződésszerűvé tételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.

j) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
- a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerűvé tételét;
- ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerűvé tételét;
- a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árleszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá; vagy
- a vállalkozás nem vállalta az áru szerződésszerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az árut szerződésszerűvé tenni.

k) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellékszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.

l) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terheli annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.

m) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.

n) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.

4) **A jótállás keretébe tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:**
- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
- a hiba okát és a kijavítás módját;
- a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Gyártó:
STANLEY FATMAX,
Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen,
Belgium

Forgalmazó:
Stanley Black & Decker Hungary Kft
1016. Budapest,
Mészáros u. 58/B
Tel.: +36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz
FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11 / 49
RMA system: http://rma.fixit-service.com
https://sbd.fixit-service.com/
E-mail: stanley@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. 1107 Budapest, Barabás utca 5.
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +3617859575

MAGYAR

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:.....

Gyártási száma: .....

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

.....

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....-Ft

.....P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:.....

.....

.....P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja .....

.....

fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:

1. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja .....

Szervizbe érkezés időpontja:.....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás: .....

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos**: igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.
aláírás

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja .....

Szervizbe érkezés időpontja:.....

Munkalap száma: .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás: .....

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.
aláírás

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja .....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás .....

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.
aláírás

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja .....

Szervizbe érkezés időpontja: .....

Munkalap száma .....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás .....

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.
aláírás

Stanley Black & Decker Hungary Kft

		Tel.
Iroda	**1016 Bp. Mészáros u 58/b.**	**+36-1-328-55-00**

Központi Márkaszerviz

Elérhetőség		**Tel/fax**	
FIXIT Hungary Kft.	**Zsolcai kapu 9-11 / 49** **3526 Miskolc**	+36 46 500 385	stanley@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/ https://sbd.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	**1107 Budapest** **Barabás utca 5.**	+36 30 339 8429	e-mail: info@stanleytools.hu

CZ **ZÁRUČNÍ LIST**

H **JÓTÁLLÁSI JEGY**

PL **KARTA GWARANCYJNA**

SK **ZÁRUČNÝ LIST**

STANLEY FATMAX

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)
Adresy servisu
Band Servis
Klášterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(H)
FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc
Zsolcai kapu 9-11 / 49
RMA system:
http://rma.fixit-service.com
https://sbd.fixit-service.com/
E-mail:
stanley@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd.
1107 Budapest
Barabás utca 5.
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +36303398429

(PL)
Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)
Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javitás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javitási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis

09/24